



Тимчасовий проїзний квиток для проїзду в автобусі для українців, що прибули до округу Суррей за програмою «Дома для України».

UKRAINIAN



SURREY
COUNTY COUNCIL

Тимчасовий проїзний квиток для проїзду в автобусі для українців, що прибули до округу Суррей за програмою «Дома для України».

Рада округу Суррей у співпраці з автобусними операторами створила схему, яка надає можливість українським гостям отримати безкоштовний проїзний квиток для проїзду в автобусі за маршрутом, яким вони користуються найчастіше.

Тимчасовий проїзний квиток діє протягом 3 місяців з дати випуску та призначений допомогти українським гостям, що прибули до округу Суррей за програмою «Дома для України». Кожен пасажир автобуса старший за 5+ років повинен мати індивідуальний проїзний квиток, який треба буде пред'явити при посадці в автобус. Дітям до 5 років проїзний квиток не потрібен.

Тимчасовий проїзний квиток для українських гостей, що прибули до округу Суррей за програмою «Дома для України», надається безкоштовно. Ви повинні пред'являти його водію автобуса під час посадки або прикладати його до спеціального пристрою в автобусі, щоб мати можливість їхати в автобусі за обраним Вами маршрутом.

Нижче наведено перелік автобусних операторів, які наразі надають цю послугу. З моменту видачі тимчасовий проїзний може використовуватися з понеділка до неділі за маршрутами, які обслуговує саме цей оператор. Ми маємо надію, що найближчим часом до цієї схеми приєднається більше операторів.

Автобусні оператори, які надають цю послугу:

- **Compass Travel**
- **Metrobus**
- **Stagecoach**
- **Falcon Coaches**

Як подати заяву:

Заяву на отримання тимчасового проїзного квитка для українців, що прибули за програмою «Дома для України», можна подати онлайн, заповнивши форму, посилання на яку Ви знайдете нижче в Кроці 1. Форму може бути заповнено спонсорами від імені українських гостей або українськими гостями безпосередньо. На кожного пасажирів автобусу старшого за 5 років повинно бути подано індивідуальну заяву. Для проїзду дітей до 5 років проїзний квиток не потрібен.

Крок 1 – Подання заяви

1. Оберіть маршрут автобусу, за яким Ви хотіли б користуватися безкоштовним проїздом та зверніть увагу, який саме автобусний оператор його обслуговує. Переконайтеся, що це один з операторів, що вказані вище. Ознайомтеся з розкладом руху автобусів [bus timetables](#) для того, щоб обрати необхідний маршрут та оператора.
2. Оберіть маршрут автобусу, яким Ви плануєте користуватися найчастіше, це допоможе полегшити Ваше повсякденне життя в Суррей.
3. Вам потрібно буде надати наступну інформацію для посвідчення особи, щоб подати заяву на отримання тимчасового проїзного квитка:
 - Ваше ім'я або ім'я особи, від імені якої подається заява
 - Адрес проживання в Суррей
 - Ваша дата народження або дата народження особи, від імені якої подається заява
 - Ваша електронна адреса або електронна адреса особи, від імені якої подається заява
4. Коли пункти 1, 2 та 3 буде виконано Ви будете готові заповнити заяву на отримання тимчасового проїзного квитка [bus pass application form](#).

Крок 2 – Обробка заяви

По завершенні оформлення заяви на отримання тимчасового проїзного квитка на вашу електронну пошту надійде підтвердження.

Зверніть увагу, деякі автобусні оператори можуть попросити Вас надіслати фотокартку в паспортному стилі.

Тимчасовий проїзний квиток може бути видано протягом 5 робочих днів. Процес видачі проїзних квитків може дещо відрізнитися у різних операторів:

- **Stagecoach** – Ви отримаєте електронного листа з кодом для безкоштовного проїзду та інструкцією, як ним користатися.
- **Compass** – Ваш тимчасовий проїзний квиток буде надісланий Вам поштою за адресою, яку Ви зазначили в заяві, після того, як Ви надасте цифрову фотокартку в паспортному стилі.
- **Metrobus** – Вам потрібно буде забрати Ваш тимчасовий проїзний квиток з магазину Metrobus Travel Shop в Redhill, розташованого за адресою: Redhill Travel Shop, 3 Princess Way, Redhill RH1 1UR. Часи роботи з 8.30 до 13.00 та з 13.30 до 17.00 з понеділка до суботи. Магазин не працює у неділю та святкові дні. Вам треба надати документ, що посвідчує Вашу особу, наприклад, паспорт або інший офіційний документ, виданий міністерством внутрішніх справ Великобританії (Home Office).

- **Falcon Coaches** – Вам потрібно буде забрати Ваш тимчасовий проїзний квиток на інформаційній стійці автобусної станції, розташованої за адресою: Falcon Coaches Ltd, 20a Wintersells Rd, Byfleet, Surrey KT14 7LF

Вас буде проінформовано заздалегідь про порядок отримання тимчасового проїзного квитка.

Крок 3 – Оформлення тимчасового проїзного квитка

1. Як тільки рада округу Суррей підтвердить, що Ви або особа, від імені якої подано заяву, має право на оформлення тимчасового проїзного квитка, Ваші деталі передадуть обраному Вами автобусному оператору.
2. Тимчасовий проїзний квиток видається безкоштовно, тому Вам не потрібно буде надавати Ваші банківські реквізити або проводити будь-яку оплату.
3. Якщо Вам потрібно буде надати фотокартку для проїзного квитка дитини 5-15 років, Вам можливо прийдеться оплатити виготовлення фотокартки в паспортному стилі.
4. Термін дії тимчасового проїзного квитка – три місяці з дати видачі.
5. Тимчасовий проїзний квиток видається без права передачі іншим особам в ньому зазначено ім'я особи, на яку було подано заяву.
6. Тимчасовий проїзний квиток буде видано обраним Вами автобусним оператором та буде недійсний на маршрутах інших операторів. Обов'язково уточнюйте інформацію щодо перевізника на маршруті перед кожною поїздкою.
7. Дітям до 5 років не потрібно мати власний проїзний квиток, але вони можуть супроводжувати дорослого, який має тимчасовий проїзний квиток.
8. Для ознайомлення з умовами та правилами перевезення, завітайте до веб-сайту обраного Вами автобусного оператора.

Додаткова інформація

Якщо Вам необхідна допомога в оформленні заяви або є деякі питання, Ви можете зателефонувати: 0300 200 1008 (з 9 до 17:00 з понеділка до п'ятниці, за виключенням святкових днів)

- Відправте запит до служби підтримки спільноти [community helpline enquiry form](#)
- Відправте повідомлення (через Text Relay): 18001 0300 200 1008
- Телефон для дзвінків з-за кордону: +44 20 8541 9944 (з 9:00 до 17:00 з понеділка до п'ятниці, за виключенням святкових днів)
- СМС: 07860 053 465

- Відео сервіс: для відправлення відеоповідомлення на мові жестів [Sign language video relay service](#)

Вартість телефонних дзвінків

Дзвінки на номери, що починаються з 03 з будь-яких мереж будуть коштувати не дорожче, ніж дзвінки на телефони, що починаються з 01 та 02 та входять до будь-яких пакетних дзвінків. Вартість дзвінків за хвилину залежить від мережі. Уточніть вартість дзвінка у свого оператора зв'язку. Клієнти ВТ можуть дзвонити на телефони, що починаються з 03 безкоштовно.

Зверніть увагу: Телефонні розмови може бути записано для навчання та моніторингу.

[Homes for Ukraine temporary bus pass scheme privacy notice](#)